Niveau(x) d'enseignement: 0 Numéro EDUQ : 8570799
Centre d'intérêt: 640

Hippeli, Doris.

Utilisation du traitement de texte en milieu scolaire : éléments bibliographiques annotés / par Doris Hippeli ; [ss la supervision de Fernand Roy]. -- Sainte-Foy : INRS-Education, 1985.
17 f. ; 28 cm.

Code: D-182.

Descripteur(s): *Traitement de texte *Didacticiel *Enseignement assisté par ordinateur *Bibliographie annotée *Education des adultes *Primaire (Niveau) *Secondaire (Niveau) *Collégial (Niveau) *Universitaire (Niveau)

La bibliographie, qui ne contient que des titres anglais, est divisée en quatre parties: 1. bibliographies et ouvrages collectifs; 2. expériences contrôlées par niveau (primaire, secondaire, post-secondaire et éducation des adultes) en contexte formel et informel; 3. utilisations plus ou moins formelles du traitement de texte; 4. discussions et réflexions. Quelque 55 documents ou articles sont présentés; les annotations assez succinctes sont rédigées en français.

Type de document: b

EDUQ 8570789

Utilisation du traitement de texte en milieu scolaire. Éléments bibliographiques annotés

par
Doris Hippeli

D-182

INRS-Éducation
2383, Chemin Sainte-Foy
Sainte-Foy, Québec
G1V 1T1

Mars 1985

TABLE DES MATIÈRES

UTILISATION DU TRAITEMENT DE TEXTE EN MILIEU SCOLAIRE.
ÉLÉMENTS BIBLIOGRAPHIQUES ANNOTÉS*

1. BIBLIOGRAPHIES ET OUVRAGES COLLECTIFS. 1

2. EXPÉRIENCES CONTRÔLÉES 2

- Niveau primaire / Contexte formel. 2
- Niveau primaire / Contexte informel. 3
- Niveau secondaire / Contexte formel. 4
- Niveau secondaire / Contexte informel. 5
- Niveau secondaire-adultes / Contexte informel. 6
- Niveau post-secondaire / Contexte formel 7
- Niveau de l'éducation des adultes / Contexte informel. 9

3. UTILISATIONS PLUS OU MOINS FORMELLES DU TRAITEMENT DE TEXTE. . . 10

- Niveau primaire. 10
- Niveau secondaire. 13
- Niveau post-secondaire 14

4. DISCUSSIONS ET RÉFLEXIONS / ÉDUCATEURS 16

* Cette recension a été réalisée sous la supervision de Fernand Roy grâce à une subvention du Laboratoire d'évaluation de logiciels et de didacticiels de l'INRS-Éducation.

BIBLIOGRAPHIES ET OUVRAGES COLLECTIFS

Nancarrow, Paula; Ross, Donald; Bridwell, Lillian. Word Processors and the Writing Process: An Annotated Bibliography, Westport, C.T. Greenwood Press, 1984.
Bibliographie commentée

Wresch, W. [éd.] The Computer in Composition Instruction. The Writer's Tool, Urbana, Ill., NCTE, 1984, 220 p.
Contributions de: B.C. Appleby, L.S. Bridwell, H. Burns, M.E. Cohen, C. Daiute, K. Kiefer, R.A. Lanham, S. Marcus, C.M. Neuwirth, D. Rodrigues, R.J. Rodrigues, D. Ross, H.J. Schwartz, C.L. Selfe, C.R. Smith, M.G. Southwell, W. Wresch et R. Von Blum.

EXPÉRIENCES CONTROLÉES

Niveau primaire / Contexte formel

Collins, Allan. "Learning to Read and Write with Personal Computers", Center for the Study of Reading, U. of Illinois, 51 Gerty Dr., Champaign, Illinois 61820, Mai 1983, 30 p.

Description de deux expériences contrôlées en classe combinée de 3e/4e année et 5e année. Outil intéressant qui amène les élèves à porter plus d'attention sur la ponctuation et l'orthographe. Les élèves qui ont bénéficié le plus semblent être ceux qui ont des difficultés avec la propreté, l'orthographe ou l'absence d'idées devant une page blanche.

Lewin, James A.; Boruta, Marcia J.; Vasconcellos, Mary T. "Microcomputer - Based Environments for Writing: A Writer's Assistant", San Diego, Printemps 81.

- Expérience contrôlée de 4 mois; critères quantité + qualité; classe témoin; élèves de 3e + 4e élémentaire
- Résultats: quantité: 64% supérieure
  qualité: indice passe de 2.00 à 3.09

Palmer, Adelaide and Others. "Changing Teacher and Student Attitudes Through Word Processing", dans Computing Teacher, Vol. II, No 9, (mai 1984), pp. 45-47.

Programme de traitement de texte expérimenté durant l'année scolaire dans deux classes de sixième année. Analyse des réactions des élèves. Suggestions pour activités futures.

Riel, Margaret. "The Computer Chronicles Newswire: A Functional Learning Environment...", San Diego, 1984.

Expérience contrôlée

- Basée sur le rôle de la participation active de l'élève ou pour apprendre (cf. Piaget, Chomsky, Vygotsky, Dewey...)
- Journal intra scolaire
  inter scolaire: 5 écoles (Alaska - Californie)
- Étude de 3e, 4e; élèves en difficultés d'apprentissage
- Pré-test + Post-test
- Résultats: - quantitatifs
  - qualitatifs
  - attitudes: + confiants en leurs habiletés; positifs envers changements lors de l'écrit
- Étude de 2 cas spéciaux

Niveau primaire / Contexte informel

Bouchard, Kathy A. What Do They Do as They Write, Thèse de maîtrise, Texas Woman's University, Mai 1983, 339 p.

Expérience conduite durant un atelier d'écriture. Quatre participants-es de quatrième année, trois fois par semaine, sur une période de six semaines, produisent un livre. La tâche est abordée avec des objectifs et une méthodologie personnelle. Les résultats sont variables.

Niveau secondaire / Contexte formel

Anderson, Patricia McDuffie. A Study of the Teaching of Revision Using Electronic Word Processing with Eight-Grade Students, Thèse de doctorat, U. of Kansas, 1983, 88 p.

Expérience d'un semestre avec groupe contrôle (avec/sans ordinateurs) au niveau de la 8e année. Le groupe avec ordinateurs a appris à faire plus de changements dans ses écrits. Avec plus de pratique et/ou de temps d'expérimentation, on remarquerait peut-être une amélioration au niveau de la qualité de l'écriture.

Kane, Janet H. "Computers for Composing", avril 83.

- Applewriter
- 5 étud. de 8e choisis au hasard ds un gr. de volontaires
- 10 rencontres sur 5 sem.
- Résultats positifs prometteurs
- 6 pistes pr améliorer l'écriture avec le tr. de t.

Simon, Jacqueline. Teaching Writing on a Word Processor: Relationship of Self-Management and Locus of Control, Thèse de doctorat, Boston University, 1984, 232 p.

Expérience avec groupe contrôle tenue sur une année scolaire au niveau de la 7e année.
Le groupe expérimental est évalué au niveau du temps accordé à la tâche, du nombre de mots et de révisions. Aucune différence significative entre les deux groupes.

Womble, Gail W. "Process and Processor: Is These Room for a Machine in the English Classroom"? dans English Journal, Vol. 73, No 1, 1984, p. 34-37.

Expérience d'utilisation du traitement de texte à l'intérieur d'une année scolaire au niveau de la 10e année. Malgré des difficultés dans l'aménagement de l'horaire d'utilisation d'un seul appareil, la réponse des étudiants-es est très bonne. Le traitement de texte favorise la clarté des productions, un apprentissage plus grand et une meilleure compréhension du processus d'écriture.

Niveau secondaire / Contexte informel

Monahan, B.D.; Scoland, G. "Using the Computer in High School Journalism", dans Computers, Reading and Language Arts, Vol. 1, No 2, Automne 1983, p. 27-29.

Utilisation du traitement de texte par les étudiants-es au niveau secondaire dans l'élaboration du journal annuel de l'école. Le traitement de texte aide les élèves à écrire plus et mieux. Il favorise la révision.

Stromberg, Linda; Kurth, Ruth J. "Using Word Processing to Teach Revision in Written Composition", Communication présentée au "Annual Meeting of the National Reading Conference", 29 novembre au 3 décembre 1983, 11 p.

Expérience de 5 semaines auprès de 16 étudiants-es de 8e année. Easy Script est utilisé. Pratique des fonctions d'édition durant les deux premières semaines puis composition. Commentaires très positifs. Développement d'une attitude de partage parmi les utilisateurs du laboratoire.

Niveau secondaire-adultes / Contexte informel

Bridwell, L.; Johnson, P.; Brehe, S. "Composing and Computers: Case Studies of Experienced Writers", dans Writing in Real Time: Modelling Production Processes, New York, Longman (à venir).

Montre comment huit écrivants-es expérimentés-es ont utilisé les différentes possibilités du traitement de texte en apprenant à écrire à l'aide de cet instrument.
Discussion sur l'introduction de cet outil dans la classe d'écriture.

Curtiss, Damien Herman. The Experience of Composition and Word Processing: an Ethnographic, Phenomenological Study of High School Seniors, Thèse de doctorat, Boston University, 1984, 277 p.

Expérience contrôlée de 18 semaines auprès de 53 adultes de niveau secondaire. Dix Apple IIe accompagnés des traitements de texte "The Bank Sheet Writer" ou "The Apple Writer IIe" sont disponibles. Outil intéressant, il facilite l'écriture, permet le dialogue intérieur et fournit un contexte d'écriture. La méconnaissance du clavier peut être un facteur défavorable pour certains.

Niveau post-secondaire / Contexte formel

Gerrard, Lisa. "Writing with Wylbur: Teaching Freshman Composition with a Mainframe Computer", juin 1983, 13 p. [ERIC ED 239 299]
Utilisation du "Wylbur" depuis plus de deux ans avec les élèves du "freshman composition course". Au-delà des problèmes "normaux" d'implantation, l'attitude des étudiants-es au sujet de l'aide pour la révision est partagée. On apprécie cependant pour l'analyse du style et de l'évaluation des stratégies d'organisation des textes.

Hocking, Joan, "The Impact of Microcomputers on Composition Students", Communication présentée au "Annual Meeting of the Conference on College Composition and Communication", mars 1983, 9 p. [ERIC ED 229 791]
Expérience contrôlée de pré-écriture au niveau post-secondaire. Le groupe expérimental utilise le laboratoire d'ordinateur tandis que le groupe contrôle demeure en classe.
Réponse positive des étudiants-es dans 70% des cas. Travail d'écriture plus intense. Alternative intéressante aux méthodes traditionnelles.

Hunter, Linda. Basic Writers and the Computer, (Saint Olaf College, Minnesota), juin 1983, 13 p.
- Récupération en composition.
- Étude des textes de 5 étudiants-es: autant de transformations que de simples corrections.
- Résultats positifs: - attitude face à l'écriture
  - amplitude des révisions
- Suggestions pour modifier le processus d'édition au sec. + à l'élém.

Marcus, Stephen. "Real-Time Gadgets with Feedback: Special Effects in Computer-Assisted Instruction", dans The Writing Instructor, Vol. 2, Été 1983, p. 156-164.
Traite de l'utilisation de l'ordinateur au niveau de la pré-écriture, de l'écriture, de la révision et du feedback de groupe. Techniques et effets, auprès d'étudiants-es.

Strickland, James K. "The Computer as a Tool for the Invention Stage of Writing", Communication présentée au "Annual Meeting of the New York State English Council", oct. 1983, 23 p. [ERIC ED 236 693]
Expérience contrôlée de 30 minutes au niveau post-secondaire. À l'étape de la pré-écriture, l'ordinateur favorise davantage la production d'idées. Rien ne permet de dire, cependant, qu'il améliore la qualité de l'écriture.

Von Blum, Ruth; Cohen, Michael. "WANDAH (Writing Aid and Author's Helper)", dans W. Wresch [éd.], The Computer in Composition Instruction. A Writer's Tool, Urbana, NCTA, 1984, 222 p.

Résumé du projet "Word Processor Writing Project" commandité par Exxon Educational Foundation. Instrument destiné aux écrivants-es (universitaires débutants-es). Inclue un traitement de texte et des programmes pour l'invention et la révision.

Au niveau de l'éducation des adultes / Contexte informel

Collier, Richard M. "The Word Processor and Revision Strategies", dans College Composition and Communication, Vol. 34, No 2, Mai 1983, p. 149-155.

Expérience contrôlée de 6 semaines auprès de 4 sujets adultes sachant dactylographier. La recherche montre que l'utilisation du traitement de texte n'améliore pas les stratégies de révision. L'écrivant-e expérimenté-e en a cependant bénéficié le plus.

Pufahl, John. "Response to Richard M. Collier, "The Word Processor and Revision Strategies" (With a Reply by Richard Collier)", dans College Composition and Communication, Vol. 35, No 1, Février 1984, p. 91-95.

Objecte que l'édition n'étant pas une habileté inhérente, l'ordinateur ne peut améliorer un processus étranger à l'apprenant. Collier répond qu'il a exclu plusieurs alternatives méthodologiques dans le but de réduire le nombre de variables.

UTILISATIONS PLUS OU MOINS FORMELLES DU TRAITEMENT DE TEXTE

Niveau primaire

Appleby, Bruce C. "Computers and Composition: An Overview", 1983, 16 p. [ERIC ED 240 546]
Discute les avantages du traitement de texte: il change la perception du processus d'écriture, il est rapide, il permet à l'écrivant-e de voir la révision comme partie du processus de mouvement entre écrire et lire. Utile dès le primaire.

[Rapport] Improving Writing in California Schools: Problems and Solutions, California State Dept. of Education, P.O. Box 271, Sacramento, CA 95802, 1983, 97 p.
Discute de l'utilité du traitement de texte et de la manière dont il peut transformer l'écrivant-e - et ce, dès le primaire. Décrit aussi certains projets en cours.

Fisher, Glenn. "Word Processing - Will it Make All Kids Love to Write?", dans Instructor, février 1983, Vol. 92, No 6, p. 87-88.
Le traitement de texte peut vaincre la résistance de l'élève contre l'écriture. Il facilite l'enseignement de la révision - au niveau primaire.

Hocking, Joan; Visniesky, Cheryl. "Incorporating the Microcomputer into the Traditional English Classroom", Communication à "the Annual Meeting of the Northeast Regional Conference of English in the Two-Year College", Atlantic City, NJ, oct. 1983, 14 p. [ERIC ED 240 612]
Traite des avantages et des désavantages du traitement de texte: atmosphère agréable de travail, propreté dans la révision mais difficultés quand les étudiants-es ne connaissent pas le clavier, et quand les enseignants-es ne sont pas habitués-es à l'individualisation de l'enseignement.

Kleiman, Glenn; Humphrey, Mary. "Word Processing in the Classroom", dans Compute, Vol. 4, No 3, Mar 1982, p. 96-99.
Applications pédagogiques du traitement de texte. Décrit quelques utilisations spécifiques à l'école, ses effets sur l'écriture de l'enfant de niveau primaire.

Piper, Karen L. "Evaluating Word Processing Programs for Language Arts Instruction", dans Computers, Reading and Language Arts, Vol. 1, No 3, 1983, p. 9-15.
Discute de l'utilité du traitement de texte dans la classe. Évalue quelques variables pouvant influencer le succès de l'élève.

Piper, Karen L. "Beyond Basic Skills: Using the Microcomputer to Extend Basic Skills Instruction in the Language Arts", Communication présentée à "The Annual Meeting of the National Council of Teachers of English", Denver, CO, Nov. 1983, 16 p. [ERIC ED 236 691]
Traite de l'utilité du traitement de texte: acquisition et application. Dès le primaire.

Rubin, Andee; Bruce, Bertram. QUILL Reading and Writing with a Microcomputer, Center for the Study of Reading, Illinois University, Urbana, 51 Gerty Drive, Champaign, Illinois 61820, Fév. 1984, 44 p.
Série de six programmes qui visent à développer l'habileté à planifier ses idées, qui encouragent l'écriture et la révision. Utiles à partir du primaire.

Shostak, Robert. "Computer-Assisted Composition Instruction: Some Promising Practices", dans Pipeline, Vol. 8, No 1, Printemps 1983, 3 p.
Rapporte que le traitement de texte encourage les élèves à composer. Même si rien ne prouve qu'ils écrivent mieux, leur motivation est plus grande. Décrit aussi quelques programmes utiles dès le niveau primaire.

Shostak, Robert. Computers in Composition Instruction, International Council for Computers in Education, Eugene, Oregon, 1984, 89 p.
Série de 9 conférences et articles de journaux. Montre comment le traitement de texte favorise le processus d'écriture. Montre différentes utilisations. Utile dès le primaire.

Smith, Judith A. "Learning about Reading, Writing and Fish with the Help of a Word Processor", dans Australian Journal of Reading, Vol. 6, No 4, Nov. 1983, p. 186-92.
Montre de quelle manière le traitement de texte aide l'élève à surmonter ses difficultés dans l'apprentissage de la lecture et de l'écriture.

Watt, Dan. "Tools for Writing: Computers Are Changing the Way Tots and Technicians Are Learning to Write", dans Popular Computing, Vol. 3, No 3, Jan. 1984, p. 75-76, 78.

Décrit les avantages du traitement de texte par rapport aux méthodes traditionnelles. Décrit également 3 programmes de traitement de texte destinés au niveau primaire et d'autres pour adultes.

Niveau secondaire

Baum, Joan. Computers in the English Class, with Particular Attention to the City University of New York, Research Monograph Series, Report No 6, New York, N.Y., Oct. 1983, 80 p.

La section (# 4) énumère différentes utilités possibles du traitement de texte au niveau secondaire.

Gula, Robert. "Beyond the Typewriter - an English Teacher Looks at the Word Processor", dans Classroom Computer News, Vol. 2, No 5, Mai/Juin 1982, p. 31-32.

Description de l'expérience de l'auteur en tant qu'utilisateur du traitement de texte. Présente certains avantages observés auprès d'étudiants-es de niveau secondaire. Recommande l'utilisation de cet outil au primaire.

Womble, Gail G. "Process and Processor: Is There Room for a Machine in the English Classroom?", dans English Journal, Vol. 73, No 1, 1984, p. 3437.

Mentionne les avantages qu'un groupe de 10e année a exprimé suite à l'utilisation du traitement de texte.

Niveau post-secondaire

Arms, Valerie M. "The Computer and the Process of Composition", dans Pipeline, Vol. 8, No 1, Printemps 1983, p. 16-18.
Mise sur pied d'un laboratoire de traitement de texte au niveau post-secondaire (140 utilisateurs). Les programmes Creak, Format et Editor favorisent un travail à tous les stades du processus de composition. Ils permettent à l'étudiant-e de se concentrer sur le texte plutôt que sur la forme et, ainsi, d'améliorer l'écriture.

Bridwell, Lillian; Sirc, Geoffrey; Brooke, Robert. "Revising and Computing", dans S. Freedman [éd.], The Acquisition of Written Language: Revision and Response, Norwood, NJ, (sous presse).
Rapport sur l'utilisation du traitement de texte, pour la révision, auprès de cinq étudiants-es de niveau post-secondaire.
Discussions sur les réponses d'un sondage auprès d'étudiants-es universitaires utilisateurs du traitement de texte.

Bridwell, Lillian; Nancarrow, Paula Reed; Ross, Donald. "The Writing Process and the Writing Machine: Current Research on Word Processors Relevant to the Teaching of Composition", dans R. Beach et L. Bridwell [ed.], New Directions in Composition Research, New York, N.Y., 1983, p. 381-398.
Évaluation de quelques recherches en cours destinées au niveau post-secondaire. Discussion sur les implications futures.

Booth, Wayne C. "Catching the Over Flow", dans College English, Vol. 46, No 2, Fév. 1984, p. 140-143.
Augmente la vitesse d'écriture sans pour autant en assurer la qualité.

Marcus, Stephen; Blau, Sheridan. "Not Seeing is Relieving: Invisible Writing with Computers", dans Educational Technology, Vol. 23, No 4, 1983, pp. 12-15.
Utilisation du micro-ordinateur pour la pratique de l'écriture "invisible". L'objectif est de favoriser la spontanéité et la fluidité. Montre que le traitement de texte réduit le temps de production tout en augmentant le temps de travail.

Nancarrow, Paula Reed. "Integrating Word Processors into a Freshman Composition Curriculum", Communication présentée à "The Annual Meeting of the Modern Language Association of America", Los Angeles, CA, Déc. 1982, 18 p. [ERIC ED 235 493]
Présente deux alternatives quant à l'introduction du traitement de texte dans la classe d'écriture au niveau post-secondaire.

Schwartz, Helen, J. "Computer Aids for Individualizing Instruction throughout the Writing Process", Communication présentée à "The Annual Meeting of the Conference on College Composition and Communication, Détroit, 1983, 20 p. [ERIC ED 245 225]
Le traitement de texte a l'avantage de permettre aux élèves de prendre des risques. Description des programmes d'aide à la "création": Topoi, Burke, Tagai, Seen... Énumération des programmes d'aide à l'organisation.

Rodrigues, Raymond et Rodrigues, Daun Wilson. "Computer-Based Invention: Its Place and Potential", dans College Composition and Communication, Vol. 35, No 1, Fév. 1984, p. 78-87.
Décrit les avantages de l'utilisation du traitement de texte, au niveau post-secondaire, lors de la composition. Évalue également quelques programmes destinés à la pré-écriture, à la composition.

Tracey, Richard. "The Word Processor and the Writing Process", dans Teaching English in the Two-Year College, Vol. 10, No 1, Automne 1983, p. 27-33.
Avantages du traitement de texte au niveau de la pré-écriture, de la révision, de l'impression, de la correction. Niveau post-secondaire.

DISCUSSIONS ET RÉFLEXIONS / ÉDUCATEURS

Armstrong, Stephen. An Analysis of the Contents of Computer Literacy Courses for Educators, Thèse de doctorat, East Texas State University, 1984, 150 p.
L'usage de l'ordinateur par les enseignants-es favorise chez eux le changement d'attitude à l'égard de l'ordinateur (positif).
Il est préférable que la tâche ne soit pas structurée.

Daiute, Colette A. "The Computer as Stylus and Audience", dans College Composition and Communication, Vol. 34, No 2, Mai 1983, p. 134-135.
L'utilisation du traitement de texte élimine les contraintes physiques/psychologiques dans le processus de révision. Utile dès le primaire.

Elias, Richard, "Will Computers Liberate the Comp Drudge?", Communication présentée à "The Spring Conference of the Delaware Valley Writing Council and Villanova University's English Department", Fév. 1984, 10 p. [ERIC ED 241 954]
Avantages et désavantages lors de la révision. Conditions d'utilisation: connaître les limites de l'appareil.

Halpern, Jeanne W. Computers and Composing: How the New Technologies Are Changing Writing. Studies in Writing and Rhetoric Series, Carbondale, Southern Illinois University, Illinois, 1984, 153 p.
Évaluation du potentiel de l'ordinateur. Développe de nouvelles habitudes de composition. Mise en relief du curriculum nécessaire à l'étudiant pour composer avec l'ordinateur.

Marling, William. "What Do you Do with your Computer when you Get it?", dans Teaching English Language Arts, Vol. 9, Printemps 1983, p. 48-53.
Commentaires, de la part des concepteurs de "writer/grader/reader".

Petersen, Bruce T. and Others. "Computer-Assisted Instruction, Research, and the Writing Process: "Well, It Looks Good, But Can It...?"", 1983, 15 p. [ERIC ED 234 393]
Évaluation de programmes d'enseignement assisté par ordinateur. Processus d'écriture.

Roth, Audrey. "Babe in Toy Land - or, How I Stopped Looking and Learned to Start Leaving with a Computer", Communication présentée à "The Annual Meeting of the Southeastern Conference on English in the Two-Year College", Arlington, VA, Fév. 1984, 11 p.
Outil appréciable au niveau de l'écriture et de l'enseignement. Décrit les difficultés amenées par le passage du crayon à l'ordinateur.

Russ-Eft, Darlene F. "Reading and Writing: Ideas for Courseware Development and Research", Travail de recherche présenté à "The American Institutes for Research", Louisiana, New Orleans, Avril 1984, 25 p.
Recherche qui vise à identifier, entre autres, les besoins au niveau de l'écrit. Présente des pistes pour le développement de l'écriture, des idées pour des recherches futures.